

ID-DIRETTIVA 2005/60/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Ottubru 2005

dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari Artikolu 47(2) tiegħu, l-ewwel u t-tielet sentenzi, u Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura mwaqqfa f'Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Somom kbar ta' flus maħmuġa jistgħu jagħmlu ħsara lill-istabbiltà u r-reputazzjoni tas-settur finanzjarju u jheddu s-suq komuni, u t-terroriżmu jhežżež proprju l-pedamenti tas-soċjetà tagħna. Barra l-applikazzjoni tal-liġi kriminali, sforz preventiv permezz tas-sistema finanzjarja jista' jagħti riżultati.
- (2) Is-saħħa, l-integrità u l-istabbiltà ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji u l-kunfidenza fis-sistema finanzjarja kollha jistgħu jkunu perikolati b'mod serju bl-isforzi tal-kriminali u shabhom sabiex jahbu l-orijini tad-dhul kriminali jew jikkanalizzaw flus legali jew illegali għal skopijiet terroristiċi. Sabiex ikun evitat li l-Istati Membri jadottaw miżuri għall-protezzjoni tas-sistemi finanzjarji tagħhom li jistgħu jkunu inkonsistenti mat-thaddim tas-suq intern u l-preskrizzjonijiet ta' l-istat tad-dritt u l-ordni pubbliku Ewropew, hija meħtieġa azzjoni Komunitarja f'dan il-qasam.
- (3) Sabiex jiffaċilitaw l-attivitajiet kriminali tagħhom, dawk li jahslu l-flus u li jiffinanzjaw lit-terroristi jistgħu jippruvaw jiehdu vantaġġ mil-libertà ta' moviment tal-kapital u mil-libertà tal-provvista ta' servizzi finanzjarji inerenti fis-suq finanzjarju integrat, jekk ma jkunux adottati ċerti miżuri ta' koordinazzjoni fil-livell Komunitarju.

- (4) Bħala tweġiba għal dan it-thassib tal-ħasil tal-flus, kienet giet adottata d-Direttiva tal-Kunsill 91/308/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1991 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus ⁽⁴⁾. Din kienet tesigi li l-Istati Membri jipprojbixxu l-ħasil tal-flus u jobligaw lill-partijiet ikkonċernati fis-settur finanzjarju, li jikkonsisti minn istituzzjonijiet ta' kreditu u firxa wiesgħa ta' istituzzjonijiet finanzjarji ohra, li jidentifikaw il-klijenti tagħhom, iżommu reġistri adegwati, joħolqu taħriġ intern għal persunal kontra l-ħasil tal-flus u jirrapportaw kwalunkwe indikazzjonijiet ta' ħasil tal-flus lill-awtoritajiet kompetenti.

- (5) Il-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu ta' spiss isiru f'kuntest internazzjonali. Miżuri adottati fuq livell nazjonali jew Komunitarju, mingħajr ma jittiehed kont tal-koordinazzjoni u l-koperazzjoni internazzjonali, ikollhom effetti limitati hafna. Il-miżuri adottati mill-Komunità f'dan il-qasam għandhom għaldaqstant ikunu konsistenti ma' azzjonijiet ohra meħuda f'fora internazzjonali. L-azzjoni Komunitarja għandha tkompli tiegħu kont partikolari tar-Rakkomandazzjonijiet tat-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-"FATF"), li jikkostitwixxi l-korp internazzjonali ewlieni attiv fil-għieda kontra l-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu. Billi r-Rakkomandazzjonijiet tal-FATF ġew riveduti u mwessa' b'mod sostanzjali fl-2003, din id-Direttiva għandha tigi allinjata ma' dak l-istandard internazzjonali għdid.

- (6) Il-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (GATS) jippermetti li l-Membri jadottaw miżuri neċessarji sabiex jipproteġu l-morali pubbliċi, jipprevjenu l-frodi u għal skopijiet prudenzjali, anke biex jiżguraw l-istabbiltà u l-integrità tas-sistema finanzjarja.

- (7) Għalkemm inizzjalment limitata għar-reati tad-drogi, fis-snin riċenti kien hemm it-tendenza lejn definizzjoni iktar wiesgħa ta' ħasil tal-flus imsejsa fuq firxa usa' ta' reati relattivi għall-ħasil tal-flus. Firxa usa' ta' reati relattivi tiffaċilita r-rapportagġ ta' tranżazzjonijiet suspettużi u l-koperazzjoni internazzjonali f'dan il-qasam. Għalhekk, id-definizzjoni ta' reati serji għandha tqarreb mad-definizzjoni ta' reati serji fid-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2001/500/OJHA tas-26 ta' Ġunju 2001 dwar il-ħasil tal-flus, l-identifikazzjoni, l-intraċċar, l-iffriżar, il-qbid u l-konfiska tal-mezzi u l-qligħ mill-kriminalità ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Opinjoni mogħtija fil-11 ta' Mejju 2005 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU C 40, tas-17.2.2005, p. 9.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Mejju 2005 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), u d-Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Settembru 2005.

⁽⁴⁾ ĠU L 166, tat-28.6.1991, p. 77. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2001/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 344, tat-28.12.2001, p. 76).

⁽⁵⁾ ĠU L 182, tal-5.7.2001, p. 1.

- (8) Minbarra dan, l-użu hażin tas-sistema finanzjarja sabiex flejjes kriminali kif ukoll flejjes nodfa jiġu kanalizżati għal skopijiet terroristiċi huwa ta' riskju ċar għall-integrità, il-funzjonament korrett, ir-reputazzjoni u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja. Għaldaqstant, il-miżuri preventivi ta' din id-Direttiva għandhom ikopru mhux biss il-manipulazzjoni ta' flus li jiġu mill-kriminalità iżda l-gbir ukoll ta' flus jew proprjetà għal skopijiet terroristiċi.
- (9) Għalkemm id-Direttiva 91/308/KEE timponi l-obbligu ta' l-identifikazzjoni tal-klijent, fiha relattivament ftit dettall dwar il-proċeduri rilevanti. Minhabba l-importanza kruċjali ta' dan l-aspett tal-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, jixraq, skond l-istandards internazzjonali l-godda, li jiġu introdotti dispożizzjonijiet aktar speċifiċi u dettaljati dwar l-identifikazzjoni tal-klijent u ta' kwalunkwe sid benefiċjarju, u l-verifika ta' l-identità tagħhom. Għal dik ir-raġuni hija essenzjali definizzjoni preċiża ta' "sid benefiċjarju". Fejn il-benefiċjarji individwali ta' xi entità legali jew ta' xi arrangament bħal fondazzjoni jew *trust* għad iridu jiġu stabbiliti, u għaldaqstant ikun impossibbli li jiġi identifikat individwu bħala s-sid benefiċjarju, ikun biżżejjed li tiġi identifikata l-klassi ta' persuni intiżi li jkunu l-benefiċjarji tal-fondazzjoni jew tat-*trust*. Din ma għandhiex tinkludi l-identifikazzjoni ta' l-individwi f'dik il-klassi ta' persuni.
- (10) L-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva għandhom, konformement ma' din id-Direttiva, jidentifikaw u jivverifikaw l-identità tas-sid benefiċjarju. Sabiex jissodisfaw dan ir-rekwiżit għandu jithalla f'idejn daww il-istituzzjonijiet u persuni jekk jagħmlux użu mir-rekords pubbliċi tas-sidien benefiċjarji, jekk jistaqsux lill-klijenti tagħhom għad-data rilevanti jew jakkwistawx l-informazzjoni b'xi mod ieħor, b'kont meħud tal-fatt li l-firxa ta' dawn il-miżuri ta' "diligenza dovuta mal-klijent" hija relatata mar-riskju ta' ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu, li jiddependi fuq it-tip ta' klijent, ir-relazzjoni ta' negozju, il-prodott jew it-tranżazzjoni.
- (11) Daww il-ftehimiet ta' għoti ta' kreditu li bihom il-kont ta' kreditu jservi esklużivament sabiex jithallas is-self, u l-ħlas lura tas-self isir minn kont li kien miftuħ f'isem il-klijent ma' istituzzjoni ta' kreditu koperta minn din id-Direttiva skond Artikolu 8(1)(a) sa (ċ), għandhom ġeneralment jitqiesu bħala eżempji ta' tipi ta' tranżazzjonijiet inqas riskjużi.
- (12) Sa fejn daww li jipprovdu l-proprjetà ta' entità ġuridika jew arrangament ġuridiku jkollhom kontroll fuq l-użu tal-proprjetà, għandhom jiġu identifikati bħala sidien benefiċjarji.
- (13) Ir-relazzjonijiet ta' fiduċja jintużaw hafna fir-rigward ta' prodotti kummerċjali bħala aspett rikonoxxut internazzjonalment tas-swieq finanzjarji għall-ingrossa li huma sorveljati b'mod komprensiv. L-obbligu li jkun identifikat is-sid benefiċjarju ma jiġix mill-fatt biss li hemm relazzjoni ta' fiduċja f'dan il-każ partikolari.
- (14) Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll għal daww l-attivitajiet ta' l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minnha li jitwettqu fuq l-internet.
- (15) Billi l-issikkar tal-kontrolli fis-settur finanzjarju wassal lil daww li jipprattikaw il-ħasil tal-flus u lil daww li jiffinanzjaw it-terroristi jfittxu metodi alternattivi sabiex jahbu l-origini tad-dhul mill-kriminalità, l-obbligi ta' kontra l-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu għandhom ikopru l-intermedjarji fl-assigurazzjoni tal-ħajja u l-fornituri ta' servizzi fir-rigward ta' *trusts* u kumpanniji.
- (16) Daww l-entitajiet li diġà jaqgħu taħt ir-responsabbiltà legali ta' impriza ta' l-assigurazzjoni, u li b'hekk jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ma għandhomx ikunu inklużi fil-kategorija ta' intermedjarji ta' l-assigurazzjoni.
- (17) Il-qadi ta' dmirijiet f'kariga ta' direttur jew segretarju ta' kumpannija fih innifsu ma jagħmlux lil xi hadd fornitur ta' servizzi ta' *trust* u ta' servizzi ta' kumpanniji. Għaldaqstant, id-definizzjoni tkopri biss lil daww il-persuni li jaġixxu bħala direttur jew segretarju ta' kumpannija għal terzi u bħala negozju.
- (18) L-użu tal-ħlas permezz ta' ammonti kbar ta' flus kontanti wera ripetutament kemm dan huwa suxxettibbli għall-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu. Għaldaqstant f'daww l-Istati Membri li jippermettu ħlas fi flus kontanti l fuq mil-limitu stabbilit, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi kollha li jikkummerċjalizzaw kummerċ bħala negozju meta jaċċettaw ħlasijiet bħal dawn fi flus kontanti għandhom ikunu koperti minn din id-Direttiva. Negożjanti ta' oġġetti ta' valur għoli, bħall-ħaġar jew metalli prezzjużi, jew xogħlijiet ta' l-arti, u irkantaturi huma fi kwalunkwe każ koperti mid-Direttiva sa fejn il-ħlasijiet lilhom isiru fi flus kontanti f'ammont ta' EUR 15 000 jew aktar. Sabiex tiġi żgurata sorveljanza effikaċi tal-konformità ma' din id-Direttiva minn dak il-grupp potenzjalment kbir ta' istituzzjonijiet u persuni, l-Istati Membri jistgħu jiffukkaw l-attivitajiet ta' sorveljanza tagħhom b'mod partikulari fuq daww il-persuni fiżiċi u legali li jinnegożjaw f'negożji li huma esposti għal riskju relattivament għoli ta' ħasil tal-flus u finanzjament tat-terroriżmu, skond il-prinċipju tas-sorveljanza bbazzata fuq ir-riskju. Minhabba s-sitwazzjonijiet differenti fl-Istati Membri, huma jistgħu jiddeciedu li jadottaw dispożizzjonijiet aktar stretti sabiex jindirizzaw tajjeb ir-riskju involut fl-użu tal-ħlas permezz ta' ammonti kbar ta' flus kontanti.

- (19) Id-Direttiva 91/308/KEE gābet lin-nutara u l-professjonisti legali indipendenti ohra fil-kamp ta' applikazzjoni tar-reġim Komunitarju kontra l-hasil tal-flus; din il-kopertura għandha tinżamm kif inhi f'din id-Direttiva; dawn il-professjonisti legali, kif definiti mill-Istati Membri, huma suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva meta jieħdu sehem fi tranżazzjonijiet finanzjarji u korporattivi, inkluż l-ghoti ta' pariri dwar it-taxxa, fejn hemm l-akbar riskju li s-servizzi ta' daww il-professjonisti legali jintużaw hażin għall-iskop tal-hasil tar-rikavat ta' attività kriminali jew għall-iskop ta' finanzjar tat-terroriżmu.
- (20) Fejn il-membri indipendenti tal-professjonijiet li jagħtu pariri legali u li huma legalment rikonoxxuti u kontrollati, bħall-avukati, ikunu qegħdin jaċċertaw il-pożizzjoni legali ta' klijent jew jirrappreżentaw klijent fi proċedimenti legali ma jkunx jixraq taħt din id-Direttiva li daww il-professjonisti legali jitpoġġew, fir-rigward ta' dawn l-attivitàjiet, taħt obbligu li jirrappurtaw suspetti ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu. Għandhom jeżistu eżenzjonijiet minn kull obbligu ta' rapportaġġ ta' informazzjoni miksuba qabel, matul jew wara proċedimenti ġudizzjarji, jew waqt li tkun qiegħda tiġi aċċertata l-pożizzjoni legali ta' klijent. Għaldaqstant, il-pariri legali għandhom jibqgħu suġġett għall-obbligu tas-sigriet professjonali għajr jekk il-konsulent legali jkun qiegħed jieħu sehem fil-hasil tal-flus jew fl-iffinanzjar tat-terroriżmu, jekk il-parir legali jingħata għall-iskopijiet tal-hasil tal-flus jew ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu jew jekk l-avukat ikun jaf li l-klijent qiegħed ifittex parir legali għal skopijiet ta' hasil tal-flus jew ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu.
- (21) Daww is-servizzi li huma direttament komparabbli għandhom ikunu trattati bl-istess manjiera meta mogħtija minn kwalunkwe wieħed mill-professjonisti koperti b'din id-Direttiva. Sabiex jiġi żgurat ir-rispett lejn id-drittijiet stabbiliti fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali u fit-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, fil-każ ta' awdituri, *accountants* esterni u konsulenti tat-taxxa li, f'xi Stati Membri, jistgħu jiddefendu jew jirrappreżentaw klijent fil-kuntest ta' proċedimenti ġuridici jew jaċċertaw il-pożizzjoni legali tal-klijent, l-informazzjoni li huma jiksibu fit-twettiq ta' daww il-kompiti ma għandhiex tkun suġġetta għall-obbligi ta' rapportaġġ skond din id-Direttiva.
- (22) Għandu jkun rikonoxxut li r-riskju ta' hasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu mhumix l-istess f'kull każ. Konformement ma' metodu bbażat fuq ir-riskju, għandu jkun introdott il-principju fil-liġi Komunitarja li f'każijiet xierqa tiġi aċċertata forma simplifikata tad-diligenza dovuta mal-klijent.
- (23) Id-deroga dwar l-identifikazzjoni tas-sidien benefiċjarji ta' kontijiet akkomunati miżmuma min-nutara jew professjonisti legali indipendenti ohra għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi li daww in-nutara jew professjonisti legali indipendenti ohra għandhom skond din id-Direttiva. Daww l-obbligi jinkludu l-htieġa li dawn in-nutara jew professjonisti legali indipendenti ohra jidentifikaw huma stess is-sidien benefiċjarji ta' kontijiet akkomunati miżmuma minnhom.
- (24) Bl-istess mod, il-liġi Komunitarja għandha tirrikonoxxi li ċerti sitwazzjonijiet jipprezentaw riskju ikbar ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu. Għalkemm għandhom jiġu stabbiliti l-identità u l-profil tan-negozju tal-klijenti kollha, ikun hemm każijiet fejn ikunu meħtieġa proċeduri partikolarment rigorużi ta' l-identifikazzjoni tal-klijent u ta' verifika.
- (25) Dan japplika b'mod partikolari għar-relazzjonijiet ta' negozju ma' individwi li għandhom, jew li kellihom, karigi pubbliċi importanti, b'mod partikolari daww minn pajjiżi fejn il-korruzzjoni hija mifruxa. Dawn ir-relazzjonijiet jistgħu jesponu lis-settur finanzjarju b'mod partikolari għal riskji reputazzjonali u/jew legali sinifikanti. Il-ġlieda, fuq skala internazzjonali, kontra l-korruzzjoni tiġġustifika wkoll skrutinju speċjali ta' każijiet bħal dawn u l-applikazzjoni tal-miżuri normali kollha ta' diligenza dovuta mal-klijent fir-rigward ta' persuni esposti politika-ment fuq livell domestiku jew l-applikazzjoni ta' miżuri msahha ta' diligenza dovuta mal-klijent fir-rigward ta' persuni esposti politika-ment li jkunu residenti fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz.
- (26) Il-kisba ta' l-approvazzjoni mil-livelli superjuri tat-tmax-xija sabiex jinholqu relazzjonijiet ta' negozju ma jimplikax il-kisba ta' l-approvazzjoni mill-bord tad-diretturi iżda jfisser approvazzjoni mill-livell ġerarkiku immedjament fuq il-persuna li tfittex tali approvazzjoni.
- (27) Sabiex jiġu evitati proċeduri ripetuti ta' identifikazzjoni tal-klijent, li jwasslu għal dewmien u ineffiċjenza fin-negozju, huwa xieraq, suġġett għas-salvagwardji adatti, li tiġi permessa l-introduzzjoni ta' klijenti li l-identifikazzjoni tagħhom tkun saret x'imkien ieħor. F'daww il-każijiet fejn istituzzjoni jew persuna koperti minn din id-Direttiva jafdaw terzi, ir-responsabbiltà finali għall-proċedura ta' diligenza dovuta mal-klijent tibqa' ta' l-istituzzjoni jew persuna li lilha tkun saret l-introduzzjoni tal-klijent. Il-parti terza, jew dik li tintroduci, tibqa' responsabbli fir-rigward tar-rekwiżiti kollha stabbiliti f'din id-Direttiva, inkluż ir-rekwiżit li tirrapporta tranżazzjonijiet suspettużi u żżomm ir-rekords, sa fejn iwasslu r-relazzjonijiet tagħha mal-klijent koperti minn din id-Direttiva.

- (28) Fil-każ ta' relazzjonijiet ta' aġenzija jew ta' *outsourcing* fuq bażi kontrattwali bejn istituzzjonijiet jew persuni koperti minn din id-Direttiva u persuni fiżiċi jew ġuridiċi esterni mhux koperti minnha, kwalunkwe obbligu kontra l-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu għal dawk l-aġenti jew fornituri ta' *outsourcing*, bħala parti mill-istituzzjonijiet jew bħala persuni koperti minn din id-Direttiva, jista' jiġi biss minn kuntratt u mhux minn din id-Direttiva. Ir-responsabbiltà għall-konformità ma' din id-Direttiva għandha tibqa' ta' l-istituzzjoni u l-persuna koperti minnha.
- (29) Tranżazzjonijiet suspettużi għandhom jiġu rapportati lill-unità ta' l-intelliġenza finanzjarja (FIU), li sservi bħala centru nazzjonali sabiex tircievi, tanalizza, u tqassam lill-awtoritajiet kompetenti rapporti dwar tranżazzjonijiet suspettużi u informazzjoni oħra dwar hasil ta' flus jew finanzjament potenzjalment terroristiku. Dan m'għandux iġieghel lill-Istati Membri jibdlu s-sistemi attwali tagħhom ta' rapportaġġ meta r-rapportaġġ isehh permezz ta' prosekutur pubbliku jew awtoritajiet oħra għall-infurzar tal-liġi, kemm-il darba l-informazzjoni tiġi kkomunikata minnufih u mingħajr ċensura lill-FIUs u dan jippermettilhom li jwettqu xogħolhom adegwatament, inkluża l-koperazzjoni internazzjonali ma' FIUs oħra.
- (30) Bħala deroga mill-projbizzjoni ġenerali kontra t-twetiq ta' tranżazzjonijiet suspettużi, l-istituzzjonijiet u persuni koperti minn din id-Direttiva jistgħu jwettqu tali tranżazzjonijiet qabel ma javżaw lill-awtoritajiet kompetenti, meta jkun impossibbli li ma dawn jitwettqux jew fejn, jekk ma titwettaqx tali tranżazzjoni, jistgħu jixsekklul l-isforzi sabiex jinqabdu l-benefiċjarji ta' operazzjoni ta' hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu. Dan, madankollu, għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi internazzjonali aċċettati mill-Istati Membri li jiffrizaw mingħajr dewmien fondi jew assi oħra ta' terroristi, ta' organizzazzjonijiet terroristiċi jew ta' dawk li jiffinanzjaw it-terroriżmu, skond ir-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tal-Ġnus Magħquda.
- (31) Fejn Stat Membru jiddeciedi li juża l-eżenzjonijiet previsti f'Artikolu 23(2), huwa jista' jippermetti jew jitlob lill-korp awto-regolatorju li jirrappreżenta lill-persuni li huma msemija f'dak Artikolu sabiex ma jittirażmettix lill-FIU kwalunkwe informazzjoni miksuba mingħand dawk il-persuni fiċ-ċirkostanzi msemija f'dak Artikolu.
- (32) Kien hemm numru ta' każijiet ta' impjegati li rrapportaw is-suspetti tagħhom dwar hasil tal-flus u li kienu suġġetti għal theddid jew xi azzjoni ostili. Għalkemm din id-Direttiva ma tistax tindahal fil-proċeduri gudiżzarji ta' l-Istati Membri, din hija kwistjoni kruċjali għall-effikaċja tas-sistema kontra l-hasil tal-flus u kontra l-iffinanzjar tat-terroriżmu. L-Istati Membri għandhom ikunu konxji ta' din il-problema u għandhom jaġhmlu kull ma jistgħu sabiex iharsu lill-impjegati minn tali theddid jew azzjoni ostili.
- (33) L-iżvelar ta' informazzjoni kif imsemmi f'Artikolu 28 għandu jkun skond ir-regoli dwar it-trasferiment ta' *data* personali lill-pajjiżi terzi kif stabbilit fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* ⁽¹⁾. Minbarra dan, id-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 28 ma jistgħux jinterferixxu mal-liġijiet nazzjonali tal-protezzjoni tad-*data* u tas-sigriet professjonali.
- (34) Il-persuni li sempliċement ibiddu dokumenti tal-karta f'*data* elettronika u jkunu qegħdin jaġixxu taht kuntratt ma' istituzzjoni ta' kreditu jew istituzzjoni finanzjarja ma jaqghux fil-kamp ta' din id-Direttiva, u lanqas taq' fil-kamp tagħha kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tipprovdi lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji biss b'messaġġ jew b'sistemi ta' appoġġ oħra għad-dispaċċ ta' fondi jew b'sistema ta' *clearance* u ta' hlas.
- (35) Il-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu huma problemi internazzjonali u l-isforz sabiex jiġu kombattuti għandu jkun globali. Fejn istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji Komunitarji ikollhom ferġhat u sussidjarji li jinsabu f'pajjiżi terzi fejn il-liġi li tirregola dan il-qasam tkun defiċjenti, dawn għandhom, sabiex jevitaw l-applikazzjoni ta' standards differenti hafna fi hdan istituzzjoni jew grupp ta' istituzzjonijiet, japplikaw l-istandard Komunitarju jew, jekk din l-applikazzjoni tkun impossibbli, jgħarrfu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tagħhom.
- (36) Huwa importanti li l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji jkunu jistgħu wieġebu malajr għat-talbiet għal informazzjoni dwar jekk għandhomx relazzjonijiet ta' negozju ma' persuni indikati b'simhom. Għall-iskop ta' l-identifikazzjoni ta' dawn ir-relazzjonijiet ta' negozju sabiex ikunu jistgħu jaġhtu dik l-informazzjoni malajr, l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji għandu jinholqu sistemi effettivi li jkunu adegwatament proporzjonati għad-daqs u n-natura tan-negozju. B'mod partikolari ikun konsiljabbli għal istituzzjonijiet ta' kreditu u istituzzjonijiet finanzjarji kbar li jkollhom sistemi elettronici għad-dispożizzjoni tagħhom. Din id-dispożizzjoni hija ta' importanza partikolari fil-kuntest tal-proċeduri li jwasslu għal miżuri bħall-iffriżar jew il-qbid ta' assi (inklużi assi ta' terroristi), skond il-liġi nazzjonali jew il-liġi Komunitarja applikabbli bl-iskop li jiġi miġġieled it-terroriżmu.

⁽¹⁾ ĠU L 281, tat-23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

- (37) Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli dettaljati għad-diliġenza dovuta mal-klijent, inkluża diliġenza msahha dovuta mal-klijenti għal dawk il-klijenti jew relazzjonijiet ta' negozju ta' riskju għoli, bħal proċeduri adatti sabiex jiġi stabbilit jekk persuna hix espota politikament, u ċerti rekwiżiti addizzjonali, aktar dettaljati, bħall-eżistenza ta' proċeduri u linji ta' kondotta fl-immaniggar tal-konformità. Dawn ir-rekwiżiti kollha għandhom jintlaħqu minn kull wahda mill-istituzzjonijiet u persuni koperti minn din id-Direttiva, filwaqt li l-Istati Membri huma mistennija li jfasslu l-implementazzjoni dettaljata ta' dawk id-dispożizzjonijiet għall-partikolaritajiet tad-diversi professjonijiet u għad-differenzi fl-iskala u d-daqs ta' l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva.
- (38) Sabiex jiġi żgurat l-impenn kontinwu ta' l-istituzzjonijiet u ta' oħrajn suġġetti għal-liġi Komunitarja f'dan il-qasam, fejn ikun prattiku, għandu jingħatalhom *feedback* dwar l-utilità, u s-segwitu tar-rapporti li jipprezentaw. Sabiex dan isir possibbli, u jkun jistgħu jagħmlu reviżjoni ta' l-effiċjenza tas-sistemi tagħhom għall-ġlieda kontra l-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu, l-Istati Membri għandhom iżommu u jtejb u jtejb l-istatistiċi rilevanti.
- (39) Meta jirreġistraw jew jagħtu liċenzja, fuq bażi nazzjonali, lil xi uffiċċju tal-kambju tal-flus, fornitur ta' servizzi ta' *trust* u ta' kumpanniji jew każinò, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-persuni li effettivament imexxu jew li ser imexxu n-negozju ta' dawn l-entitajiet u s-sidien benefiċjarji ta' dawn l-entitajiet ikunu persuni adatti u xierqa. Il-kriterji sabiex jiġi stabbilit jekk persuna hijiex adatta u xierqa jew le għandhom ikunu stabbiliti f'konformità mal-liġi nazzjonali. Bħala minimu dawn il-kriterji għandhom jirriflettu l-bżonn li jitharsu dawn l-entitajiet milli jintużaw hażin mid-diretturi jew mis-sidien benefiċjarji tagħhom għal skopijiet kriminali.
- (40) Filwaqt li jittiehed kont tal-karattru internazzjonali tal-hasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, il-koordinazzjoni u l-koperazzjoni bejn l-unitajiet ta' l-intelliġenza finanzjarja kif imsemmija fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/642/JHA tas-17 ta' Ottubru 2000 dwar l-arrangamenti għall-koperazzjoni bejn l-FIUs ta' l-Istati Membri fir-rigward ta' l-iskambju ta' l-informazzjoni⁽¹⁾, inkluż it-twaqqif ta' FIU-net ta' l-UE, għandhom kemm jista' jkun jiġu mhegga f'medda mill-aktar wiesgħa. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha tagħti dik l-għajjnuna li tista' tkun meħtieġa sabiex tiffacilita l-koordinazzjoni, inkluża l-għajjnuna finanzjarja.
- (41) L-importanza tal-ġlieda kontra l-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu għandha twassal lill-Istati Membri sabiex iwaqqfu pieni effettivi, proporzjonati u dissważivi fil-liġi nazzjonali kontra n-nuqqas ta' osservanza tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva. Għandhom jinholqu dispożizzjonijiet li jipprevedu pieni fir-rigward ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi. Billi persuni ġuridiċi ta' spiss ikunu involuti f'operazzjonijiet kumplessi ta' hasil tal-flus u ta' finanzjament tat-terroriżmu, is-sanzjonijiet għandhom ikunu aġġustati skond l-attività mwettqa mill-persuni ġuridiċi.
- (42) Persuni fiżiċi li jwettqu kwalunkwe wahda mill-attivitàjiet imsemmija f'Artikolu 2(1)(3)(a) u (b) fi hdan l-istruttura ta' persuna ġuridika, iżda fuq bażi indipendenti, għandhom ikunu indipendentement responsabbli għall-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni ta' Artikolu 35.
- (43) Tista' tkun meħtieġa il-kjarifika ta' l-aspetti tekniċi tar-regoli stipulati f'din id-Direttiva sabiex ikun żgurat li din id-Direttiva tiġi implementata b'mod effettiv u konsistenti biżżejjed, b'kont meħud ta' l-istrumenti finanzjarji, tal-professjonijiet u tar-riskji differenti fl-Istati Membri differenti u ta' l-iżviluppi tekniċi fil-ġlieda kontra l-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu. Għaldaqstant il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat sabiex tadotta miżuri ta' implementazzjoni, bħal ċerti kriterji sabiex jiġu identifikati sitwazzjonijiet ta' riskju baxx jew għoli li fihom tista' tkun biżżejjed forma simplifikata ta' diliġenza dovuta jew forma msahha ta' diliġenza dovuta, skond il-każ, sakemm dawn il-miżuri ma jimmodifikawx l-elementi essenzzjali ta' din id-Direttiva u sakemm il-Kummissjoni timxi skond il-prinċipji stabbiliti fiha, wara konsultazzjoni mal-Kumitat għall-Prevenzjoni tal-Hasil tal-Flus u ta' l-Iffinanzjar tat-Terroriżmu.
- (44) Il-miżuri neċessarji għall-implementazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati b'mod konformi mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovd l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implementazzjoni konferiti lill-Kummissjoni⁽²⁾. Għal dak il-ghan għandu jitwaqqaf kumitat ġdid għall-prevenzjoni tal-hasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, li jiehu post il-Kumitat ta' Kuntatt dwar il-Hasil tal-Flus imwaqqaf bid-Direttiva 91/308/KEE.
- (45) Fid-dawl ta' l-emendi sostanzjali hafna li hemm bżonn li jsiru lid-Direttiva 91/308/KEE, din għandha tithassar għal raġunijiet ta' ċarezza.
- (46) Billi l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u għalhekk jista', minhabba l-iskala u l-effetti ta' l-azzjoni, jintlaħaq ahjar fil-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, konformement mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit f'Artikolu 5 tat-Trattat. B'mod konformi mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħaq dak il-ghan.

⁽¹⁾ ĠU L 271, ta' l-24.10.2000, p. 4.⁽²⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

(47) Fl-eżerċizzju tas-setgħat ta' implementazzjoni tagħha skond din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tirrispetta l-prinċipji li ġejjin: il-bżonn ta' livelli għolja ta' trasparenza u ta' konsultazzjoni ma' istituzzjonijiet u persuni koperti minn din id-Direttiva u mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill; il-bżonn li l-awtoritajiet kompetenti ikunu kapaċi jiżguraw konformità mar-regoli b'mod konsistenti; il-bilanċ bejn l-ispejjeż u l-benefiċċji għall-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva tul perjodu twil ta' żmien fi kwalunkwe miżuri ta' implementazzjoni; il-bżonn li tiġi rispettata l-flessibbiltà meħtieġa fl-applikazzjoni tal-miżuri ta' implementazzjoni abbażi ta' konossenza tar-riskji; il-bżonn li tiġi żgurata koerenza ma' liġijiet oħra Komunitarji f'dan il-qasam; il-bżonn li l-Komunità, l-Istati Membri tagħha u ċ-ċittadini tagħhom ikunu mharsa mill-konsegwenzi tal-ħasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

(48) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. Xejn f'din id-Direttiva m'għandu jiġi interpretat jew implementat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ħasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu jkun pprojbiti.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, dawn li ġejjin, meta jitwettqu bi ħsieb, għandhom jitqiesu bħala ħasil tal-flus:

(a) il-konverżjoni jew it-trasferiment ta' proprjetà, bil-konossenza li tali proprjetà ġejja minn attività kriminali jew minn komplicità f'tali attività, għall-iskop ta' ħabi jew travestiment ta' l-origini illeċiti tal-proprjetà jew sabiex tingħata għajjnuna lil kwalunkwe persuna li tkun involuta fit-twettiq ta' tali attività sabiex tevadi l-konsegwenzi legali ta' l-azzjoni tagħha;

(b) il-ħabi jew it-travestiment tan-natura, is-sors, il-lokalità, id-dispożizzjoni, il-moviment, jew is-sidien veri tal-proprjetà jew tad-drittijiet veri fir-rigward tagħha, bil-konossenza li

tali proprjetà ġejja minn attività kriminali jew minn komplicità f'tali attività;

(c) l-akkwist, il-pussess jew l-użu ta' proprjetà, bil-konossenza, fiż-żmien tar-riċezzjoni tagħha, li tali proprjetà ġiet minn attività kriminali jew minn komplicità f'tali attività;

(d) il-komplicità, l-assocjazzjoni, it-tentattiv, u l-ghoti ta' għajjnuna, l-istigazzjoni, l-aġvolazzjoni u l-ghoti ta' pariri fit-twettiq jew għat-twettiq ta' xi waħda mill-azzjonijiet imsemmija fil-punti hawn fuq.

3. Il-ħasil tal-flus għandu jitqies bħala tali anke fejn l-attività jiet li ġġeneraw il-proprjetà destinata għal-ħasil twettqu fit-territorju ta' Stat Membru iehor jew f'dak ta' pajjiż terz.

4. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "finanzjament tat-terroriżmu" tfisser il-provvista jew il-ġbir ta' fondi, bi kwalunkwe mezz, b'mod dirett jew indirett, bil-ħsieb li jintużaw jew bil-konossenza li ser jintużaw, kollha jew parzjalment, sabiex jitwettaq kwalunkwe wieħed mir-reati fis-sens ta' l-Artikoli 1 sa 4 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/JHA tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu ⁽¹⁾.

5. Il-konossenza, il-ħsieb jew l-iskop meħtieġ bħala element ta' l-attività jiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 4 jistgħu jiġu dedotti minn ċirkostanzi fattwali oġġettivi.

Artikolu 2

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal:

(1) istituzzjonijiet ta' kreditu;

(2) istituzzjonijiet finanzjarji;

(3) il-persuni ġuridici jew fiżiċi, li ġejjin, meta jaġixxu fl-eżerċizzju ta' l-attività jiet professjonali tagħhom:

(a) awdituri, *accountants* esterni u konsulenti tat-taxxa;

(b) nutara u professjonisti legali indipendenti oħra, meta dawn jiehdu sehem, kemm jekk jaġixxu f'isem jew għan-nom tal-klijent tagħhom fi kwalunkwe tranżazzjoni finanzjarja jew immobbljarja, kif ukoll jekk jgħinu fl-ippjanar jew fl-eżekuzzjoni tat-tranżazzjonijiet għall-klijent tagħhom dwar:

(i) ix-xiri u l-bejgħ ta' proprjetà immobbli jew ta' entitajiet kummerċjali;

(ii) l-amministrazzjoni ta' flus, titoli jew assi oħra tal-klijent;

⁽¹⁾ ĠU L 164, tat-22.6.2002, p. 3.

- (iii) il-ftuh jew l-amministrazzjoni ta' kontijiet bankarji ta' tfaddil jew ta' titoli;
- (iv) l-organizzazzjoni tal-kontributi neċessarji għall-kostituzzjoni, jew għall-operat jew għall-ġestjoni ta' kumpanniji;
- (v) il-kostituzzjoni, l-operat jew il-ġestjoni ta' trusts, ta' kumpanniji jew ta' strutturi simili;
- (c) fornituri ta' servizzi ta' trust jew ta' kumpanniji li mhumiex diġà koperti mill-punti (a) jew (b);
- (d) agenti immobbljarji;
- (e) persuni fiżiċi jew ġuridiċi oħra li jinnegozjaw f'merċi, biss safejn il-hlasijiet isiru fi flus kontanti f'ammont ta' EUR 15 000 jew iżjed, kemm jekk it-tranzazzjoni titwettaq f'operazzjoni waħda kif ukoll jekk f'diversi operazzjonijiet li jidhru marbuta ma' xulxin;
- (f) kazinoijiet.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li daww il-persuni ġuridiċi u fiżiċi li jeżerċitaw xi attività finanzjarja fuq bażi okkażjonali jew limitata hafna u fejn ftit hemm riskju ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu ma jaqgħux fl-ambitu ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 3(1) jew (2).

Artikolu 3

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) "istituzzjoni ta' kreditu" tfisser istituzzjoni ta' kreditu, kif definita fl-ewwel sub-paragrafu ta' Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 rigward il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, inklużi l-fergħat, fis-sens ta' Artikolu 1(3) ta' dik id-Direttiva, li jinsabu fil-Komunità ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li jkollhom l-uffiċċji ewlieni tagħhom ġewwa jew barra l-Komunità;
- (2) "istituzzjonijiet finanzjarji" tfisser:
 - (a) impriża għajr istituzzjoni ta' kreditu li twettaq waħda jew iżjed mill-operazzjonijiet inklużi fil-punti 2 sa 12 u l-punt 14 ta' l-Anness I mad-Direttiva 2000/12/KE, inklużi l-attivitàjiet ta' uffiċċji tal-kambju u uffiċċji tat-trażmissjoni jew tad-dispaċċ ta' flus;
 - (b) kumpannija ta' l-assigurazzjoni kif awtorizzata konformement mad-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja ⁽²⁾, sakemm din twettaq attivitàjiet koperti minn dik id-Direttiva;
 - (c) impriża ta' l-investment kif definita f'Artikolu 4(1)(i) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq ta' strumenti finanzjarji ⁽³⁾;

- (d) impriża ta' investment kollettiv li tikkummerċjalizza l-unitajiet jew l-ishma tagħha;
- (e) intermedjarju ta' l-assigurazzjoni kif definit f'Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2002/92/KE tad-9 ta' Diċembru 2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni ⁽⁴⁾, bl-eċċezzjoni ta' intermedjarji kif imsemmija f'Artikolu 2(7) ta' dik id-Direttiva, meta jaġixxu fir-rigward ta' assigurazzjoni fuq il-hajja u servizzi oħra konnessi ma' l-investment;
- (f) fergħat, meta jinsabu fil-Komunità, ta' istituzzjonijiet finanzjarji msemmija fil-punti (a) sa (e) li l-uffiċċji ewlieni tagħhom ikunu ġewwa jew barra l-Komunità;
- (3) "proprietà" tfisser assi ta' kull tip, sew korporali jew inkorporali, mobbli jew immobbli, tangibbli jew intangibbli, u dokumenti jew strumenti legali fi kwalunkwe forma inkluża dik elettronika jew diġitali, li tixhed it-titolu ta' tali assi jew l-interess fihom.
- (4) "attività kriminali" tfisser kwalunkwe tip ta' involviment kriminali fit-twettiq ta' reati serji.
- (5) "reati serji" tfisser, għall-inqas:
 - (a) atti kif definiti fl-Artikoli 1 sa 4 tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/475/JHA;
 - (b) kwalunkwe reat minn fost daww definiti f'Artikolu 3(1)(a) tal-Konvenzjoni ta' l-1988 tal-Ġnus Magħquda kontra t-Traffiku Illeċitu fi Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi;
 - (c) l-attivitàjiet ta' organizzazzjonijiet kriminali kif definiti f'Artikolu 1 ta' l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 98/733/JHA tal-21 ta' Diċembru 1998 dwar il-kriminalizzazzjoni tal-partecipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali fl-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾;
 - (d) frodi, għall-inqas serja, kif definita f'Artikolu 1(1) u Artikolu 2 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁶⁾;
 - (e) korruzzjoni;
 - (f) ir-reati kollha punibbli bid-deprivazzjoni tal-libertà jew b'ordni ta' detenzjoni għal massimu ta' aktar minn sena jew, fir-rigward ta' daww l-Istati li għandhom livell minimu indikattiv għar-reati fis-sistema legali tagħhom, ir-reati kollha punibbli bid-deprivazzjoni tal-libertà jew b'ordni ta' detenzjoni għal minimu ta' iżjed minn sitt xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 126, tas-26.5.2000, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2005/1/KE (ĠU L 79, ta' l-24.3.2005, p. 9).

⁽²⁾ ĠU L 345, tad-19.12.2002, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2005/1/KE.

⁽³⁾ ĠU L 145, tat-30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 9, tal-15.1.2003, p. 3.

⁽⁵⁾ ĠU L 351, tad-29.12.1998, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU C 316, tas-27.11.1995, p. 49.

- (6) “sid benefiċjarju” tfisser il-persuna jew persuni fiżiċi li fl-aħħar mill-aħħar ikunu s-sidien tal-klijent jew jikkontrollaw il-klijent u/jew il-persuna fiżika li fisimha titwettagħ xi tranżazzjoni jew attività; is-sid benefiċjarju għandu mill-inqas jinkludi:
- (a) għal entitajiet korporati:
 - (i) il-persuna jew persuni fiżiċi li fl-aħħar mill-aħħar ikunu s-sidien ta' entità ġuridika jew jikkontrollaw entità ġuridika permezz ta' titolu ta' proprjetà jew ta' kontroll dirett jew indirett ta' perċentwali biżżejjed ta' l-ishma jew tad-drittijiet tal-vot f'dik l-entità legali, anke permezz ta' ishma fisem haddiehor, minbarra kumpannija reġistrata f'suq regolat li tkun sugġetta għal rekwiżiti ta' żvelar konformi mal-liġi Komunitarja jew sugġetta għal standards internazzjonali ekwivalenti; perċentwali ta' 25 % u sehem wieħed għandhom jitqiesu bħala biżżejjed sabiex jiġi sodisfatt dan il-kriterju;
 - (ii) il-persuna jew persuni fiżiċi li bi kwalunkwe mod ieħor jeżerċitaw kontroll fuq it-tmexxija ta' l-entità ġuridika;
 - (b) fil-każ ta' entitajiet ġuridici, bħal fondazzjonijiet, u ta' arrangamenti ġuridici, bħal trusts, li jamministraw u jqassmu fondi:
 - (i) fejn il-benefiċjarji futuri diġà ġew determinati, il-persuna jew persuni fiżiċi li jkunu l-benefiċjarji ta' 25 % jew aktar tal-proprjetà ta' l-arrangament ġuridiku jew entità ġuridika;
 - (ii) fejn l-individwi li jibbenefikaw mill-arrangament jew entità ġuridici għad iridu jiġu determinati, il-klassi tal-persuni li fl-interess ewlieni tagħhom l-arrangament ġuridiku jew l-entità ġuridika huma mwaqqfa jew joperaw;
 - (iii) il-persuna jew persuni fiżiċi li jeżerċitaw kontroll fuq 25 % jew aktar tal-proprjetà ta' l-arrangament ġuridiku jew entità ġuridika;
- (7) “fornituri ta' servizzi ta' trust jew ta' kumpanniji” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li bħala eżerċizzju ta' negozju tipprovdi lil terzi kwalunkwe wieħed mis-servizzi li ġejjin:
- (a) il-formazzjoni ta' kumpanniji jew ta' persuni ġuridici oħrajn;
 - (b) il-qadi ta' dmirijiet, jew l-arrangament sabiex persuna oħra isservi, bħala direttur jew segretarju ta' kumpannija, jew bħala soċju f'soċjetà, jew f'xi pożizzjoni simili marbuta ma' persuni ġuridici oħra;
 - (c) il-fornitura ta' uffiċċju reġistrat, jew ta' indirizz kummerċjali, jew ta' indirizz ta' korrispondenza jew amministrattiv u servizzi oħra relatati, lil xi kumpannija, soċjetà jew kwalunkwe persuna ġuridika jew arrangament ġuridiku ieħor;
 - (d) il-qadi ta' dmirijiet, jew l-arrangament sabiex persuna oħra isservi, bħala trustee ta' express trust jew ta' arrangement ġuridiku simili ieħor;
 - (e) il-qadi ta' dmirijiet, jew l-arrangament sabiex persuna oħra isservi, bħala azzjonista nominat għal persuna oħra li ma tkunx kumpannija reġistrata fuq suq regolat sugġetta għal rekwiżiti ta' żvelar konformi mal-liġi Komunitarja jew sugġetta għal standards internazzjonali ekwivalenti;
- (8) “persuni esposti politikament” tfisser persuni fiżiċi li jkunu jew li kienu f'dati b'funzjonijiet pubbliċi prominenti u membri tal-familja jew persuni magħrufa bħala assoċjati stretti ta' dawn il-persuni;
- (9) “relazzjoni ta' negozju” tfisser relazzjoni ta' negozju, professjonali jew kummerċjali li tkun marbuta ma' l-attivitàjiet professjonali ta' l-istituzzjonijiet u l-persuni sugġetti għal din id-Direttiva u li tkun mistennija, fiż-żmien meta jsir il-kuntratt, li jkollha element dewwiemi;
- (10) “shell bank” tfisser istituzzjoni ta' kreditu, jew istituzzjoni li tiegħu sehem l'attivitàjiet ekwivalenti, inkorporata f'ġuris-dizzjoni fejn ma għandhiex preżenza fiżika, li tinvolvi hsieb u amministrazzjoni sinifikanti, u li ma tkunx affiljata f'xi grupp finanzjarju regolat.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva ikunu estiżi kompletament jew parzjalment għal professjonijiet u għal kategoriji ta' impriżi, għajr istituzzjonijiet u persuni msemmija f'Artikolu 2(1), li jeżerċitaw attivitàjiet li partikolarment x'aktarx jintużaw għal skopijiet ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu.

2. Fejn Stat Membru jiddeċiedi li jestendi d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għal professjonijiet u kategoriji ta' impriżi minbarra dawk imsemmija f'Artikolu 2(1), għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan.

Artikolu 5

L-Istati Membri jistgħu jadottaw jew iżommu fis-seħh dispożizzjonijiet aktar stretti fil-qasam kopert minn din id-Direttiva sabiex jipprevjenu l-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

KAPITOLU II

DILIGENZA DOVUTA MAL-KLIJENT

TAQSIMA 1

Dispożizzjonijiet Ġenerali

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji milli jżommu kontijiet jew kotba anonimi ta' depożiti bankarji. B'deroga mill-Artikolu 9(6), l-Istati Membri għandhom fil-każijiet kollha jesigū li s-sidien u l-benefiċjarji ta' kontijiet anonimi eżistenti jew kotba anonimi ta' depożiti bankarji jsiru suġġetti għal miżuri ta' diligenza dovuta mal-klijent mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ qabel ma l-kontijiet jew il-kotba ta' depożiti bankarji jintużaw fi kwalunkwe mod.

Artikolu 7

L-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva għandhom japplikaw miżuri ta' diligenza dovuta mal-klijent fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta jistabbilixxu relazzjoni ta' negozju;
- (b) meta jagħmlu tranżazzjonijiet okkażjonali li jammontaw għal EUR 15 000 jew iżjed, sew jekk it-tranżazzjoni ssir f'operazzjoni waħda jew jekk issir f'diversi operazzjonijiet li jidhru li marbuta ma xulxin;
- (c) fejn ikun hemm suspett ta' hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu, tkun xi tkun id-deroga, l-eżenzjoni jew l-ammont operattiv;
- (d) meta jkun hemm dubbji dwar il-veraċità jew l-adegwatezza ta' data ta' identifikazzjoni tal-klijent miksuba qabel.

Artikolu 8

1. Il-miżuri ta' diligenza dovuta mal-klijent għandhom jinkludu:

- (a) l-identifikazzjoni tal-klijent u l-verifika ta' l-identità tal-klijent fuq il-bażi ta' dokumenti, data jew informazzjoni li jinkisbu minn sors affidabbli u indipendenti;
- (b) l-identifikazzjoni, fejn ikun applikabbli, tas-sid benefiċjarju u t-tehid ta' miżuri li jiehdu kont tar-riskji u li jkunu adegwati sabiex tiġi verifikata l-identità tiegħu b'tali mod li l-istituzzjoni jew il-persuna jkunu sodisfatti li jafu min ikun is-sid benefiċjarju, inkluż, fir-rigward ta' persuni ġuridiċi, trusts u arrangamenti ġuridiċi simili, it-tehid ta' miżuri li jiehdu kont tar-riskji u li jkunu adegwati sabiex tintfiehmed l-istruttura ta' proprjetà u ta' kontroll tal-klijent;
- (c) il-ksib ta' informazzjoni dwar l-iskop u n-natura prevista tar-relazzjoni ta' negozju;
- (d) l-eżerċizzju ta' sorveljanza kontinwa tar-relazzjoni ta' negozju inkluż skrutinju tat-tranżazzjonijiet matul il-kors

ta' dik ir-relazzjoni sabiex ikun żgurat li t-tranżazzjonijiet li jkunu qegħdin jitwettqu jkunu konsistenti mal-konozzenza ta' l-istituzzjoni jew tal-persuna dwar il-klijent, in-negozju u l-profil tar-riskju, kif ukoll, fejn ikun neċessarju, dwar is-sors tal-fondi u jiġi żgurat li d-dokumenti, id-data jew l-informazzjoni miżmuma ikunu dejjem aġġornati.

2. L-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva għandhom japplikaw kull waħda mir-rekwiżiti tad-diligenza dovuta mal-klijent stabbiliti fil-paragrafu 1, iżda jistgħu jistabbilixxu l-firxa ta' dawn il-miżuri fuq bażi tal-konozzenza tar-riskju skond it-tip ta' klijent, relazzjoni ta' negozju, prodott jew tranżazzjoni. L-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva għandhom ikunu jistgħu juru lill-awtoritajiet kompetenti imsemmija f'Artikolu 37, inklużi korpi awto-regolatorji, li l-entità tal-miżuri hija adattata fid-dawl tar-riskji tal-hasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

Artikolu 9

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-identità tal-klijent u tas-sid benefiċjarju jiġu verifikati qabel ma tiġi stabbilita r-relazzjoni ta' negozju jew it-tweġġ tat-tranżazzjoni.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-identitajiet tal-klijent u tas-sid benefiċjarju jiġu verifikati waqt li tiġi stabbilita relazzjoni ta' negozju jekk dan ikun neċessarju sabiex ma tiġix interrotta t-tmexxija normali tan-negozju u fejn hemm ftit riskju li jkun hemm hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, dawn il-proċeduri għandhom jitlestew hekk kif ikun prattiku wara l-kuntatt tal-bidu.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tan-negozju ta' l-assigurazzjoni fuq il-hajja, jippermettu li l-verifika ta' l-identità tal-benefiċjarju tal-polza ssir wara li tiġi stabbilita r-relazzjoni ta' negozju. F'dak il-każ, il-verifika għandha ssir fil-waqt jew qabel il-waqt tal-hlas jew fil-waqt jew qabel il-waqt li l-benefiċjarju ikollu l-hsieb li juża d-drittijiet mogħtija mill-polza.

4. Bħala deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-ftuh ta' kont bankarju kemm-il darba ikun hemm salvagwardji adegwati fis-sehh sabiex jiżguraw li ma jitwettqux tranżazzjonijiet mill-klijent jew fismu sakemm ma tiġix żgurata l-konformità kompleta mad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

5. L-Istati Membri għandhom jesigū li, fejn l-istituzzjoni jew il-persuna konċernata ma jistgħux jikkonformaw mal-punti (a), (b) u (c) ta' Artikolu 8(1), dawn ma jistgħux iwettqu tranżazzjonijiet permezz ta' kont bankarju, jew jistabbilixxu relazzjoni ta' negozju jew iwettqu t-tranżazzjoni, jew ikollhom itemmu r-relazzjoni ta' negozju, u jikkonsidraw li jagħmlu rapport lill-unità ta' l-intelliġenza finanzjarja (FIU) skond Artikolu 22 fir-rigward tal-klijent.

L-Istati Membri mhumieq obligati japplikaw din id-dispożizzjoni f'sitwazzjonijiet fejn nutara, professjonisti legali indipendenti, awdituri, *accountants* u konsulenti tat-taxxa esterni ikunu qeghdin jaċċertaw il-pożizzjoni legali għall-klijent tagħhom jew jaqdu dmirijietom billi jiddefendu jew jirrappreżentaw dak il-klijent fi proċedimenti ġudizzjarji, jew in konnessjoni magħhom, anke billi jagħtu pariri dwar il-ftuh jew l-evitar ta' proċedimenti legali.

6. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti b'din id-Direttiva japplikaw proċeduri ta' diligenza dovuta mhux biss mal-klijenti godda iżda wkoll fi żmini-jiet xierqa ma' klijenti eżistenti fuq il-bażi tal-konoxxenza tar-riskji.

Artikolu 10

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-klijenti kollha tal-kazinojiet jiġu identifikati u li l-identità tagħhom tiġi verifikata jekk jixtru jew jibdlu ċippi tal-logħob b'valur ta' EUR 2 000 jew aktar.

2. Il-kazinojiet suġġetti għas-superviżjoni ta' l-Istat għandhom jitqiesu fi kwalunkwe każ li jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-diligenza dovuta jekk huma jirreġistraw u jidentifikaw il-klijenti, u jivverifikaw l-identità tagħhom, immedjatement mad-dhul jew qabel, immaterjalment mill-ammont ta' ċippi tal-logħob mixtrija.

TAQSIMA 2

Diligenza Dovuta Simplifikata mal-Klijent

Artikolu 11

1. B'deroga mill-Artikoli 7(a), (b) u (d), 8 u 9(1), l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva ma għandhomx ikunu suġġetti għar-rekwiżiti msemija f'dawk l-Artikoli fejn il-klijent ikun istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja koperta minn din id-Direttiva, jew istituzzjoni ta' kreditu jew istituzzjoni finanzjarja li tkun tinsab f'pajjiż terz li jimponi rekwiżiti ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva u li tkun sorveljata għall-konformità ma' dawk ir-rekwiżiti.

2. B'deroga mill-Artikoli 7(a), (b) u (d), 8 u 9(1) l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva li ma japplikawx id-diligenza dovuta mal-klijent fir-rigward ta':

- (a) kumpanniji kkwotati li t-titoli tagħhom ikunu aċċettati għan-negożju f'suq regolat fis-sens tad-Direttiva

2004/39/KE fi Stat Membru wiehed jew aktar u kumpanniji kkwotati ta' pajjiżi terzi li jkunu suġġetti għal rekwiżiti ta' żvelar konsistenti mal-liġi Komunitarja;

- (b) sidien benefiċjarji ta' kontijiet akkomunati miżmuma min-nutara u professjonisti legali indipendenti ohra mill-Istati Membri, jew minn pajjiżi terzi sakemm ikunu suġġetti għal rekwiżiti li jikkombattu l-hasil tal-flus jew il-iffinanzjar tat-terroriżmu konsistenti ma' l-istandards internazzjonali u jkunu sorveljati għall-konformità ma' dawk ir-rekwiżiti u sakemm l-informazzjoni dwar l-identità tas-sid benefiċjarju tkun disponibbli, meta mitluba, għall-istituzzjonijiet li jaġixxu bħala istituzzjonijiet depożitarji għall-kontijiet akkomunati;

- (ċ) awtoritajiet pubbliċi domestiċi,

jew fir-rigward ta' kwalunkwe klijent iehor li jirrappreżenta riskju baxx ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu li jissodisfa l-kriterji tekniċi stabbiliti skond Artikolu 40(1)(b).

3. Fil-każijiet msemija fil-paragrafi 1 u 2, l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva għandhom fi kwalunkwe każ jiġbru informazzjoni biżżejjed sabiex jistabbilixxu jekk il-klijent jikkwalifikax għall-eżenzjoni kif imsemmi f'dawk il-paragrafi.

4. L-Istati Membri għandhom jinformaw lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar każijiet fejn huma jqisu li pajjiż terz jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 jew 2 jew f'sitwazzjonijiet ohra li jissodisfaw il-kriterji tekniċi stabbiliti skond Artikolu 40(1)(b).

5. B'deroga mill-Artikoli 7(a), (b) u (d), 8 u 9(1), l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva li ma japplikawx id-diligenza dovuta mal-klijent fir-rigward ta':

- (a) poloz ta' l-assigurazzjoni fuq il-hajja fejn il-primjum annwali ma jkunx iżjed minn EUR 1 000 jew il-primjum uniku ma jkunx iżjed minn EUR 2 500;
- (b) poloz ta' l-assigurazzjoni għal skemi ta' pensjonijiet jekk ma jkunx hemm applikabbli klawnsola ta' ċediment u l-polza ma tistax tintuża bħala garanzija;
- (ċ) skema ta' pensjoni, jew ta' *superannuation* jew skema simili li tipprovdi benefiċċji ta' l-irtirar għall-impjegati, fejn il-kontribuzzjonijiet isiru permezz tat-tnaqqis mill-pagi u r-regoli ta' l-iskema ma jippermettux it-trasferiment ta' l-imghax ta' membru taht l-iskema;

(d) flus elettronici, kif definiti f'Artikolu 1(3)(b) tad-Direttiva 2000/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-supervizzjoni prudenti tal-kummerċ ta' istituzzjoni ta' flus elettronici ⁽¹⁾, fejn, jekk l-istrument ma jistax jiġi rikarigat, l-ammont massimu miżmum fl-istrument ma jkunx aktar minn EUR 150, jew fejn, jekk l-istrument jista' jiġi rikarigat, ikun impost limitu ta' EUR 2 500 fuq l-ammont totali tat-tranzazzjoni f'sena kalendarja, għajr meta ammont ta' EUR 1 000 jew aktar jinfeda f'dik l-istess sena kalendarja mid-detentur kif imsemmi Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/46/KE,

jew fir-rigward ta' kwalunkwe prodott ieħor jew tranzazzjoni li jirrapreżentaw riskju baxx ta' hasil ta' flus jew finanzjament ta' terroriżmu u li jkunu jissodisfaw il-kriterji tekniċi stabbiliti skond Artikolu 40(1)(b).

Artikolu 12

F'każ li l-Kummissjoni tadotta deċiżjoni skond Artikolu 40(4), l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti b'din id-Direttiva milli japplikaw il-forma simplifikata tad-diligenza dovuta fil-konfront ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u istituzzjonijiet finanzjarji jew kumpanniji reġistrati tal-pajjiż terz konċernat jew entitajiet oħra sussegwenti għal sitwazzjonijiet li jissodisfaw il-kriterji tekniċi stabbiliti skond Artikolu 40(1)(b).

TAQSIMA 3

Diligenza Dovuta Msahha mal-Klijent

Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jesigū mill-istituzzjonijiet u mill-persuni koperti minn din id-Direttiva, li japplikaw, fuq il-bażi tal-konozzenza tar-riskju, miżuri msahha ta' diligenza dovuta mal-klijent, flimkien mal-miżuri msemmija fl-Artikoli 7, 8 u 9(6), f'sitwazzjonijiet li min-natura tagħhom jistgħu jgħolqu riskju ikbar ta' hasil tal-flus jew ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, u għallinqas fis-sitwazzjonijiet previsti fil-paragrafi 2, 3, u 4 u f'sitwazzjonijiet oħra li jirrapreżentaw riskju kbir ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu li jissodisfaw il-kriterji tekniċi stabbiliti skond Artikolu 40(1)(c).

2. Fejn il-klijent ma kienx preżenti fiżikament għall-finijiet ta' identifikazzjoni, l-Istati Membri għandhom jesigū li daww l-istituzzjonijiet u persuni japplikaw miżuri speċifiċi u adatti sabiex jikkompensaw għar-riskju ikbar, per eżempju billi japplikaw wahda, jew aktar, minn dawn il-miżuri li ġejjin:

- (a) jiżguraw li l-identità tal-klijent tiġi stabbilita b'dokumenti, data jew informazzjoni addizzjonali;

⁽¹⁾ ĠU L 275, tas-27.10.2000, p. 39.

(b) jieħdu miżuri supplimentari li jivverifikaw jew jiċċertifikaw id-dokumenti provduti, jew jesigū ċertifikazzjoni konfermanti minn istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja koperta minn din id-Direttiva;

(c) jiżguraw li l-ewwel pagament ta' l-operazzjonijiet isir permezz ta' kont miftuħ fl-isem tal-klijent ma' istituzzjoni ta' kreditu.

3. Fir-rigward ta' relazzjoni ta' korrispondenza bankarja transkonfinali ma' istituzzjonijiet risponenti minn pajjiżi terzi, l-Istati Membri għandhom jesigū mill-istituzzjonijiet ta' kreditu tagħhom li:

(a) jiġbru informazzjoni biżżejjed dwar istituzzjoni risponenti sabiex jifhmu interament in-natura tan-negozju ta' l-istituzzjoni risponenti u jiddeterminaw minn informazzjoni pubblika disponibbli r-reputazzjoni ta' l-istituzzjoni u l-kwalità ta' supervizzjoni;

(b) jagħmlu stima tal-kontrolli kontra l-hasil tal-flus u kontra l-iffinanzjar tat-terroriżmu ta' l-istituzzjoni risponenti;

(c) jiksibu l-approvazzjoni tal-livelli għolja ta' ġestjoni qabel jistabbilixxu relazzjonijiet korrispondenti għodda;

(d) jiddokumentaw ir-responsabbiltajiet rispettivi ta' kull istituzzjoni;

(e) fir-rigward ta' pagamenti permezz ta' trasferimenti minn kontijiet, ikunu sodisfatti li l-istituzzjoni ta' kreditu risponenti ivverifikat l-identità tal-klijenti u prattikat id-diligenza dovuta fuq bażi kontinwa mal-klijenti li jkollhom aċċess dirett għall-kontijiet tal-korrispondent u li tkun kapaci ttipprovdi data rilevanti għall-finijiet tad-diligenza dovuta fuq talba ta' l-istituzzjoni korrispondenti.

4. Fir-rigward ta' tranzazzjonijiet jew relazzjonijiet ta' negozju ma' persuni esposti politikament li jkunu residenti fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz, l-Istati Membri għandhom jesigū mill-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva li:

(a) jkollhom proċeduri bbażati fuq ir-riskju sabiex jistabbilixxu jekk il-klijent huwiex persuna esposta politikament;

(b) jkollhom l-approvazzjoni tal-livelli għolja ta' ġestjoni qabel jistabbilixxu relazzjonijiet ta' negozju ma' klijenti bħal dawn;

(c) jieħdu miżuri adegwati sabiex jistabbilixxu s-sors tal-beni u s-sors tal-fondi li jkunu involuti fir-relazzjoni ta' negozju jew fit-tranzazzjoni;

(d) iwettqu sorveljanza kontinwa aktar stretta tar-relazzjoni ta' negozju.

5. L-Istati Membri għandhom jipprobbixxu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu milli jidhlu jew ikomplu relazzjoni bankarja korrispondenti ma' *shell bank* u jesigū li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li la jibdw u lanqas ikomplu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' bank li jkun magħruf li jippermetti li l-kontijiet tiegħu jintużaw minn *shell bank*.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jagħtu attenzjoni speċjali lil kwalunkwe theddida ta' hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu li tista' tiġi minn prodotti jew tranżazzjonijiet li jistgħu jiffavorixxu l-anonimità, u jiehdu miżuri, jekk ikun meħtieġ, sabiex jevitaw l-użu tagħhom fi skemi ta' hasil ta' flus jew finanzjament tat-terroriżmu.

TAQSIMA 4

Implementazzjoni minn Terzi

Artikolu 14

L-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jafdaw terzi sabiex jiġu sodisfatti r-reqwiziti stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (ċ). Madankollu, ir-responsabbiltà finali għall-osservanza ta' daww ir-reqwiziti għandha tibqa' ta' l-istituzzjoni jew il-persuna koperta minn din id-Direttiva li tafda t-terz.

Artikolu 15

1. Fejn Stat Membru jippermetti li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji msemija f'Artikolu 2(1)(1) jew (2), li jinsabu fit-territorju tiegħu, jintużaw domestikament bħala terzi, dak l-Istat Membru għandu fi kwalunkwe każ jippermetti l-istituzzjonijiet u l-persuni tiegħu msemija f'Artikolu 2(1) jirrikonoxxu u jaċċettaw, skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 14, ir-riżultat tar-reqwiziti ta' diligenza dovuta mal-klijent stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (ċ), li jitwettqu skond din id-Direttiva minn istituzzjoni msemija f'Artikolu 2(1)(1) jew (2) fi Stat Membru iehor (bl-eċċezzjoni ta' uffiċċji tal-kambju u uffiċċji tat-trażmissjoni jew tad-dispaċċ tal-flus) u li jissodisfaw ir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikoli 16 u 18, anke jekk id-dokumenti jew id-data li fuqhom daww r-reqwiziti kienu bbażati huma differenti minn daww meħtieġa fl-Istat Membru li lilu l-klijent jiġi riferut.

2. Fejn Stat Membru jippermetti li l-uffiċċji tal-kambju u l-uffiċċji tat-trażmissjoni jew tad-dispaċċ tal-flus, imsemija f'Artikolu 3(2)(a), li jinsabu fit-territorju tiegħu, jintużaw domestikament bħala terzi, dak l-Istat Membru għandu fi kwalunkwe eventwalità jippermettilhom li jirrikonoxxu u jaċċettaw,

skond Artikolu 14, ir-riżultat tar-reqwiziti ta' diligenza dovuta stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (ċ), li jitwettqu skond din id-Direttiva mill-istess kategorija ta' istituzzjoni fi Stat Membru iehor u li jissodisfaw ir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikoli 16 u 18, anke jekk id-dokumenti jew id-data li fuqhom daww ir-reqwiziti kienu bbażati huma differenti minn daww meħtieġa fl-Istat Membru li lilu l-klijent jiġi riferut.

3. Fejn Stat Membru jippermetti li l-persuni msemija f'Artikolu 2(1)(3)(a) sa (ċ), li jinsabu fit-territorju tiegħu, jintużaw domestikament bħala terzi, dak l-Istat Membru għandu fi kwalunkwe eventwalità jippermettilhom li jirrikonoxxu u jaċċettaw, skond Artikolu 14, ir-riżultat tar-reqwiziti ta' diligenza dovuta mal-klijent stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (ċ), li jitwettqu skond din id-Direttiva minn persuna msemija f'Artikolu 2(1)(3)(a) sa (ċ) fi Stat Membru iehor u li jissodisfaw ir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikoli 16 u 18, anke jekk id-dokumenti jew id-data li fuqhom daww ir-reqwiziti kienu bbażati huma differenti minn daww meħtieġa fl-Istat Membru li lilu l-klijent jiġi riferut.

Artikolu 16

1. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, "terzi" għandha tfisser l-istituzzjonijiet u l-persuni li huma elenkati f'Artikolu 2, jew istituzzjonijiet u persuni ekwivalenti li jkunu jinsabu f'pajjiż terz, li jissodisfaw ir-reqwiziti li ġejjin:

- (a) ikunu suġġetti għal reġistrazzjoni professjonali obligatorja, rikonoxxuta mil-liġi;
- (b) japplikaw ir-reqwiziti ta' diligenza dovuta mal-klijent u r-reqwiziti taż-żamma ta' reġistri kif stabbiliti jew ekwivalenti għal daww stabbiliti f'din id-Direttiva u l-konformità tagħhom mar-reqwiziti ta' din id-Direttiva tkun sorveljata skond it-Taqsima 2 tal-Kapitolu V, jew ikunu jinsabu f'pajjiż terz li jimponi rekwiziti ekwivalenti għal daww stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jinformat lil xulxin u lill-Kummissjoni bil-każijiet fejn iqisu li pajjiż terz jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1(b).

Artikolu 17

Fejn il-Kummissjoni tadotta deċiżjoni skond Artikolu 40(4), l-Istati Membri għandhom jipprobbixxu l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva milli jafdaw terzi mill-pajjiż terz konċernat sabiex iwettqu r-reqwiziti stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (ċ).

Artikolu 18

1. It-terzi għandhom jagħmlu l-informazzjoni mitluba skond ir-rekwiżiti stabbiliti f'Artikolu 8(1)(a) sa (c) immedjatament disponibbli lill-istituzzjoni jew persuna li lilha jiġi riferut il-klijent.

2. Fejn issir talba għalihom, il-kopji rilevanti tad-data ta' identifikazzjoni u ta' verifikazzjoni u dokumentazzjoni rilevanti ohra dwar l-identità tal-klijent jew tas-sid benefiċjarju għandhom jintbagħtu minnufih mit-terz lill-istituzzjoni jew persuna li lilha jiġi riferut il-klijent.

Artikolu 19

Din it-Taqsima ma għandhiex tapplika għar-relazzjonijiet ta' *outsourcing* jew ta' agenzija fejn, abbażi ta' ftehim kontrattwali, il-fornitur tas-servizz ta' *outsourcing* jew l-aġent għandu jitqies bħala parti mill-istituzzjoni jew persuna koperta minn din id-Direttiva.

KAPITOLU III

OBBLIGAZZJONIJET TA' RAPPORTAĠĠ

TAQSIMA 1

Dispożizzjoniet ġenerali

Artikolu 20

L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jagħtu attenzjoni speċjali lil kwalunkwe attività li huma jqisu, min-natura tagħha, b'mod partikolari x'aktarx relatata ma' hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu u b'mod partikolari, lil tranżazzjonijiet kumplessi jew insolitament kbar u lill-forom kollha ta' tranżazzjonijiet li ma jkollhomx skop ekonomiku apparenti jew skop legali viżibbli.

Artikolu 21

1. Kull Stat Membru għandu jwaqqaf FIU sabiex jiġġieled b'mod effettiv il-hasil tal-flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

2. Dik l-FIU għandha titwaqqaf bħala unità nazzjonali ċentrali u tkun responsabbli sabiex tirċievi (u safejn ikun permess), titlob, tanalizza u tqassam lill-awtoritajiet kompetenti informazzjoni żvelata dwar hasil ta' flus jew finanzjament terroristiku potenzjali jew li tkun mehtieġa mil-liġi nazzjonali jew minn regolamenti nazzjonali. Din għandha tingħata r-rizorsi adegwati sabiex twettaq il-funzjonijiet tagħha.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-FIU ikollha aċċess, dirett jew indirett, tempestivament, għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u konnessa ma' l-infurzar tal-liġi li hija tkun tehtieġ sabiex twettaq adegwatament il-funzjonijiet tagħha.

Artikolu 22

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti b'din id-Direttiva, u fejn applikabbli d-diretturi u l-impjegati tagħhom, jikkoperaw b'mod shih:

(a) billi minnufih jinformaw lill-FIU, minn rajhom, fejn l-istituzzjoni jew il-persuna koperta minn din id-Direttiva taf, tissuspetta jew għandha motivi raġonevoli sabiex tissuspetta li qiegħed jitwettaq jew ġie mwettaq attentat ta' hasil ta' flus jew finanzjar tat-terroriżmu;

(b) billi jipprovdu fil-pront lill-FIU fuq talba tagħha, l-informazzjoni neċessarja kollha, skond il-proċeduri stabbiliti mil-liġi applikabbli.

2. L-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tintbagħat lill-FIU ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab l-istituzzjoni jew il-persuna li tibgħat l-informazzjoni. Il-persuna jew persuni nominati skond il-proċeduri stabbiliti f'Artikolu 34 għandhom normalment jibagħtu l-informazzjoni.

Artikolu 23

1. B'deroga mill-Artikolu 22(1), l-Istati Membri jistgħu, fil-każ tal-persuni msemija f'Artikolu 2(1)(3)(a) u (b), jinnominaw korp awto-regolatorju adatt tal-professjoni konċernata bħala l-awtorità li tiġi informata fl-ewwel istanza minflok l-FIU. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, il-korp awto-regolatorju nominat għandu f'dawn il-każijiet jibgħat l-informazzjoni lill-FIU fil-pront u mingħajr ma tkun ġiet filtrata.

2. L-Istati Membri mhumix obbligati japplikaw l-obbligi ta' Artikolu 22(1) fil-konfront ta' nutara, professjonisti legali indipendenti, awdituri, *accountants* esterni u konsulenti tat-taxxa fir-rigward ta' informazzjoni li huma jirċievu minn xi wiehed mill-klijenti tagħhom jew li jiksbu dwaru, matul l-aċċertament tal-pożizzjoni legali tal-klijent tagħhom jew matul il-qadi ta' dmiri-jiethom permezz tad-difiża jew rappreżentanza ta' dak il-klijent fi proċedimenti ġudizzjarji, jew in konnessjoni magħhom, anke billi jagħtu pariri dwar il-ftuh jew l-evitar ta' proċedimenti legali, kemm jekk tali informazzjoni tiġi riċevuta jew miksuba qabel kif ukoll jekk wara tali proċedimenti.

Artikolu 24

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva ma jwettqux tranżazzjonijiet li huma jafu jew jissuspettaw li huma marbuta mal-hasil tal-flus jew mal-iffinanzjar tat-terroriżmu sakemm ma jkunux wettqu kompletament l-azzjoni neċessarja skond Artikolu 22(1)(a). Konformement mal-liġijiet ta' l-Istati Membri, jistgħu jingħataw istruzzjonijiet sabiex ma titwettaqx it-tranżazzjoni.

2. Fejn ikun hemm suspett li tali tranżazzjoni tagħti lok għal hasil tal-flus jew għal finanzjament tat-terroriżmu u fejn ikun impossibbli li ma titwettaqx tali tranżazzjoni jew fejn, jekk ma titwettaqx tali tranżazzjoni, jistgħu jixsekklu l-isforzi sabiex jiġu segwiti l-benefiċjarji ta' xi operazzjoni suspettata ta' hasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu, l-istituzzjonijiet u l-persuni konċernati għandhom jinformaw lill-FIU immedjatament wara.

Artikolu 25

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jekk, fil-kors ta' l-ispezzjonijiet li jsiru fl-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva mill-awtoritajiet kompetenti imsemmija f'Artikolu 37, jew bi kwalunkwe mod ieħor, daww l-awtoritajiet jiskopru fatti li jistgħu jkunu relatati mal-ħasil tal-flus jew mal-iffinanzjar tat-terroriżmu, għandhom javżaw minnufih lill-FIU.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi ta' sorveljanza li għandhom is-setgħa bil-liġi jew b'regolament li jikkontrollaw il-Borża, is-swieq tal-kambju u s-swieq finanzjarji javżaw lill-FIU jekk jiskopru fatti li jistgħu jkunu relatati mal-ħasil tal-flus jew mal-iffinanzjar tat-terroriżmu.

Artikolu 26

L-iżvelar in bona fede, kif previst fl-Artikoli 22(1) u 23, mill-istituzzjoni jew persuna koperta minn din id-Direttiva jew minn impjegat jew direttur ta' tali istituzzjoni jew persuna ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 22 u 23 ma għandux jikkostitwixxi ksur ta' kwalunkwe restrizzjoni fuq l-iżvelar ta' informazzjoni imposta b'kuntratt jew bi kwalunkwe dispożizzjoni leġislattiva, regolatorja jew amministrattiva, u ma għandux jinvolvi xi responsabbiltà, ta' kwalunkwe tip, ta' l-istituzzjoni jew persuna jew tad-diretturi jew impjegati tagħha.

Artikolu 27

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adatti kollha sabieħ jipproteġu, milli jkunu esposti għat-tħedd id jew għal xi azzjoni ostili, lill-impjegati ta' l-istituzzjonijiet jew persuni koperti minn din id-Direttiva li jirrapportaw suspetti ta' ħasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu kemm meta jagħmlu dan internament kif ukoll meta jagħmlu dan lill-FIU.

TAQSIMA 2

Projbizzjoni ta' Żvelar

Artikolu 28

1. L-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva, id-diretturi u l-impjegati tagħhom ma għandhomx jiżvelaw, lill-klijent ikkonċernat u lanqas lil terzi, il-fatt li intbagħtet informazzjoni lill-FIU skond l-Artikoli 22 u 23 jew li tkun qiegħda, jew li tista', issir investigazzjoni dwar il-ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu.

2. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 ma għandhiex tinkludi l-iżvelar lill-awtoritajiet kompetenti msemmija

f'Artikolu 37, inklużi l-korpi awto-regolatorji, jew l-iżvelar għall-finijiet ta' l-infurzar tal-liġi.

3. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 ma għandhiex tipprekludi l-iżvelar bejn l-istituzzjonijiet ta' l-Istati Membri, jew minn pajjiżi terzi sakemm dawn jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 11(1), li jappartjenu lill-istess grupp kif definit f'Artikolu 2(12) tad-Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar is-supervizjoni supplimentari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu dwar imprizi ta' assigurazzjoni u ditti ta' l-investiment f'konglomerat finanzjarju ⁽¹⁾.

4. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 ma għandhiex tipprekludi l-iżvelar bejn persuni msemmija f'Artikolu 2(1)(3)(a) u (b) mill-Istati Membri, jew minn pajjiżi terzi li jimponu rekwiżiti ekwivalenti għal daww stabbiliti f'din id-Direttiva, li jwettqu l-attivitajiet professjonali tagħhom, kemm bħala impjegati jew le, fl-istess persuna ġuridika jew sistema retikolata. Għall-finijiet ta' dan Artikolu, "sistema retikolata" tfisser struttura akbar li għaliha tappartjeni l-persuna u li taqsum b'komunanza magħha kontroll komuni fir-rigward tad-dritt ta' proprjetà, jew it-tmxixxa jew il-kontroll tal-konformità.

5. Għall-istituzzjonijiet jew il-persuni msemmija f'Artikolu 2(1)(1), (2) u (3)(a) u (b) fil-każijiet relatati ma' l-istess klijent u ma' l-istess tranżazzjoni li tinvolvi żewġ istituzzjonijiet jew persuni jew aktar, il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 ma għandhiex tipprekludi l-iżvelar bejn l-istituzzjonijiet jew persuni rilevanti sakemm dawn jinsabu fi Stat Membru, jew f'pajjiż terz li jimponi rekwiżiti ekwivalenti għal daww stabbiliti f'din id-Direttiva, u li huma mill-istess kategorija professjonali u huma suġġetti għal obbligi ekwivalenti fir-rigward tas-sigriet professjonali u l-protezzjoni tad-data personali. L-informazzjoni skambjata għandha tintuża b'mod esklużiv għall-finijiet tal-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

6. Fejn il-persuni msemmija f'Artikolu 2(1)(3)(a) u (b) ifittxu li jiddiswadu klijent milli jieħu sehem f'attività illegali, dan ma għandux jikkostitwixxi żvelar fis-sens tal-paragrafu 1.

7. L-Istati Membri għandhom jinformaw lil xulxin u lill-Kummissjoni bil-każijiet fejn huma jqisu li pajjiż terz jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 3, 4 jew 5.

Artikolu 29

Fejn il-Kummissjoni tadotta deċiżjoni skond Artikolu 40(4), l-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-iżvelar bejn l-istituzzjonijiet u persuni koperti minn din id-Direttiva u l-istituzzjonijiet u persuni mill-pajjiż terz konċernat.

⁽¹⁾ ĠU L 35, tal-11.2.2003, p. 1.

KAPITOLU IV

Artikolu 32

IŻ-ŻAMMA TA' REĠISTRI U DATA STATISTIKA

Artikolu 30

L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jżommu d-dokumenti u l-informazzjoni, li ġejjin, għall-użu fi kwalunkwe investigazzjoni dwar, jew l-analiżi ta', hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu, li jkunu eventwalment possibbli, mill-FIU jew minn awtoritajiet kompetenti ohra skond il-liġi nazzjonali:

- (a) fil-każ tad-diligenza dovuta mal-klijent, kopja jew ir-referenzi tal-prova meħtieġa, għal perġodu ta' għall-inqas hames snin wara li r-relazzjoni ta' negozju mal-klijent tagħhom tkun intemmet;
- (b) fil-każ ta' relazzjonijiet ta' negozju u tranżazzjonijiet, il-prova ta' sostenn u l-informazzjoni dokumentata, li jikkonsistu f'dokumenti oriġinali jew kopji ammissibbli fi proċedimenti tal-qorti taħt il-liġi applikabbli nazzjonali għal perġodu ta' għall-inqas hames snin wara t-tweġġ tat-tranżazzjonijiet jew wara t-tmiem tar-relazzjoni ta' negozju.

Artikolu 31

1. L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji koperti minn din id-Direttiva japplikaw, fejn ikunu applikabbli, fil-fergħat tagħhom u s-sussidjarji li jkunu tagħhom permezz ta' maġġoranza ta' ishma li jkunu jinsabu f'pajjiżi terzi, miżuri ta' l-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti f'din id-Direttiva fir-rigward tad-diligenza dovuta mal-klijent u taż-żamma tar-reġistri.

Fejn il-liġi ta' pajjiż terz ma tippermettix l-applikazzjoni ta' tali miżuri ekwivalenti, l-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji konċernati javżaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru rilevanti dwar dan.

2. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom javżaw lil xulxin dwar il-każijiet fejn il-liġi tal-pajjiż terz ma tippermettix l-applikazzjoni tal-miżuri meħtieġa taħt l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 u fejn tkun tista' tittiehed azzjoni koordinata sabiex tinstab soluzzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jesiġu li fejn il-liġi tal-pajjiż terz ma tippermettix l-applikazzjoni tal-miżuri mitluba taħt l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji jiehdu miżuri supplimentari sabiex jitrattaw b'mod effettiv ir-riskju ta' hasil tal-flus jew ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu.

L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji tagħhom ikollhom sistemi stabbiliti li jgħinuhom jirrispondu bis-shih u malajr għal talbiet mill-FIU, jew minn awtoritajiet ohra skond il-liġi nazzjonali tagħhom, għal informazzjoni dwar jekk huma għandhomx jew kellihomx matul il-hames snin preċedenti relazzjoni ta' negozju ma' persuna ġuridika jew fiżika speċifikata u dwar in-natura ta' dik ir-relazzjoni.

Artikolu 33

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu jistgħu jirrevedu l-effikaċja tas-sistemi tagħhom kontra l-hasil tal-flus jew l-iffinanzjar tat-terroriżmu billi jżommu statistika komprensiva dwar materji li jkunu rilevanti għall-effikaċja ta' tali sistemi.

2. Dawn l-istatistiċi għandhom bhala minimu jkopru n-numru ta' rapporti dwar tranżazzjonijiet suspettużi lill-FIU, il-miżuri sussegwentement meħuda abbażi ta' dawn ir-rapporti u jindikaw fuq bażi annwali n-numru ta' każijiet investigati, in-numru ta' persuni li ġew mħarrka, in-numru ta' persuni li nstabu hatja ta' hasil tal-flus jew ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, u kemm proprjetà ġiet iffriżata, maqbuda jew konfiskata.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tiġi ppubblikata reviżjoni konsolidata ta' dawn ir-rapporti statistiċi.

KAPITOLU V

MIŻURI TA' INFURZAR

TAQSIMA 1

Proċeduri Interni, Tahriġ u Feedback

Artikolu 34

1. L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jistabbilixxu linji ta' kondotta u proċeduri adegwati u adatti rigward id-diligenza dovuta mal-klijent, ir-rapportaġġ, l-immaniġġar tar-riskju, l-immaniġġar tal-konformità, u l-komunikazzjoni sabiex jiġu anticipati u prevenuti operazzjonijiet konnessi mal-hasil tal-flus jew mal-iffinanzjar tat-terroriżmu.

2. L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji koperti minn din id-Direttiva jikkomunikaw il-linji ta' kondotta u l-proċeduri rilevanti, fejn japplikaw, lill-fergħat u lis-sussidjarji li jkunu tagħhom permezz ta' maġġoranza ta' ishma f'pajjiżi terzi.

Artikolu 35

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jiehdu l-miżuri adatti sabiex l-impjegati rilevanti tagħhom ikunu jafu dwar id-dispożizzjonijiet fis-sehh abbażi ta' din id-Direttiva.

Dawn il-miżuri għandhom jinkludu l-partecipazzjoni ta' l-impjegati rilevanti tagħhom fi programmi ta' tahrig speċjali kontinwu li jgħinuhom jagħrfu dawk l-operazzjonijiet li jistgħu jkunu relatati mal-ħasil tal-flus jew ma' l-iffinanzjar tat-terroriżmu u li jagħtuhom istruzzjonijiet dwar kif għandhom jipproċedu f'każijiet bħal dawn.

Fejn persuna fiżika li taqa' f'wahda mill-kategoriji elenkati f'Artikolu 2(1)(3) teżegwixxi l-attivitajiet professjonali tagħha bħala impjegat ta' persuna ġuridika, l-obbligi stabbiliti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw għal dik il-persuna ġuridika minflok għall-persuna fiżika.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva jkollhom aċċess għal informazzjoni aġġornata dwar il-prattika tal-ħasil tal-flus u ta' dawk li jiffinanzjaw it-terroriżmu u dwar l-indikazzjonijiet li jwasslu għall-għarfien ta' tranżazzjonijiet suspettużi.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, kull meta jkun prattiku, jingħata *feedback* tempestiv dwar l-effikaċja, u dwar il-miżuri sussegwentement meħuda abbażi, tar-rapporti ta' ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu li jkunu suspettati.

TAQSIMA 2

Superviżjoni

Artikolu 36

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu sabiex l-uffiċċji tal-kambju u l-fornituri tas-servizzi ta' *trusts* ikunu liċenzjati jew reġistrati sabiex ikunu jistgħu joperaw legalment. Mingħajr preġudizzju għal leġiżlazzjoni futura tal-Komunità, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-uffiċċji tat-trażmissjoni jew tad-dispaċċ tal-flus ikunu liċenzjati jew reġistrati sabiex ikunu jistgħu joperaw legalment.

2. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-awtoritajiet kompetenti jirrifjutaw li jillicenzjaw jew jirreġistraw l-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 jekk ma jkunux sodisfatti li l-persuni li effettivament imexxu jew sejr in exx n-negozju ta' entitajiet bħal dawn jew is-sidien benefiċjarji ta' entitajiet bħal dawn huma persuni adatti u xierqa.

Artikolu 37

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-inqas jissorveljaw effikaċement u jiehdu l-miżuri

neċessarji bl-iskop li jiżguraw konformità mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva mill-istituzzjonijiet u l-persuni koperti minn din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom setgħat adegwati, inklużi s-setgħat li jesigū l-produzzjoni ta' kwalunkwe informazzjoni li tkun rilevanti għas-sorveljanza tal-konformità u li jagħmlu verifiki, u jkollhom riżorsi adegwati sabiex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom.

3. Fil-każ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu finanzjarju u każinojiet, l-awtoritajiet kompetenti irid ikollhom setgħat imsaħha ta' sorveljanza, b'mod partikolari li jagħmlu spezzjonijiet fuq il-post.

4. Fil-każ tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi msemmija f'Artikolu 2(1)(3)(a) sa (e), l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-funzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jitwettqu abbażi tal-konoxxenza tar-riskju.

5. Fil-każ tal-persuni msemmija f'Artikolu 2(1)(3)(a) u (b), l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-funzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jitwettqu minn korpi awto-regolatorji, sakemm dawn jikkonformaw mal-paragrafu 2.

TAQSIMA 3

Koperazzjoni

Artikolu 38

Il-Kummissjoni għandha tagħti dik l-għajnuna li tista' tkun meħtieġa sabiex taġevola l-koordinazzjoni, inkluż l-iskambju ta' l-informazzjoni bejn l-FIUs fil-Komunità.

TAQSIMA 4

Pieni

Artikolu 39

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni fiżiċi u ġuridiċi koperti minn din id-Direttiva jistgħu jinżammu responsabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva. Il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-Istati Membri li jimponu peni kriminali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw, f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom, li jkunu jistgħu jittiehdu miżuri amministrattivi adatti jew li jistgħu jiġu mposti sanzjonijiet amministrattivi kontra l-istituzzjonijiet ta' kreditu jew finanzjarji għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn il-miżuri jew sanzjonijiet ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

3. Fil-każ ta' persuni ġuridiċi, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn ta' l-inqas ikunu jistgħu jinżammu responsabbli għall-ksur, kif imsemmi fil-paragrafu 1, kommess għall-benefiċċju tagħhom minn kwalunkwe persuna, li tagħxi jew waħedha jew bħala parti ta' organu tal-persuna ġuridika, li tkun tokkupa pożizzjoni dirigenzjali fil-persuna ġuridika, ibbażata fuq:

- (a) is-setgħa ta' rappreżentanza tal-persuna ġuridika, jew
- (b) l-awtorità li tiegħi deċiżjonijiet għan-nom tal-persuna ġuridika, jew
- (ċ) l-awtorità li teżerċita kontroll fi hdan il-persuna ġuridika.

4. Flimkien mal-każijiet diġà previsti fil-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli fejn in-nuqqas ta' sorveljanza jew kontroll minn persuna msemmija fil-paragrafu 3 għamel possibbli l-ksur imsemmi fil-paragrafu 1 għall-benefiċċju tal-persuna ġuridika minn persuna taħt l-awtorità tagħha.

KAPITOLU VI

MIŻURI IMPLEMENTATTIVI

Artikolu 40

1. Sabiex jittiehed kont ta' l-iżviluppi tekniċi fil-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus jew kontra l-iffinanzjar tat-terroriżmu u sabiex tkun żgurata l-implementazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 41(2), tadotta l-miżuri implementattivi li ġejjin:

- (a) miżuri ta' kjarifika ta' l-aspetti tekniċi tad-definizzjonijiet f'Artikolu 3(2)(a) u (d), (6), (7), (8), (9) u (10);
- (b) miżuri li jistabbilixxu kriterji tekniċi sabiex jiġi eżaminat jekk sitwazzjonijiet partikolari jirrapprezentawx riskju baxx ta' ħasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu kif imsemmi f'Artikolu 11(2) u (5);
- (ċ) miżuri li jistabbilixxu kriterji tekniċi sabiex jiġi eżaminat jekk sitwazzjonijiet partikolari jirrapprezentawx riskju għoli ta' ħasil tal-flus jew ta' finanzjament tat-terroriżmu kif imsemmi f'Artikolu 13;
- (d) miżuri li jistabbilixxu kriterji tekniċi sabiex jiġi eżaminat jekk, skond Artikolu 2(2), ikunx ġustifikat li ma tiġix applikata din id-Direttiva għal ċerti persuni ġuridiċi jew fiżiċi li jwettqu attività finanzjarja fuq bażi okkażjonali jew limitata ħafna.

2. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel miżuri implementattivi sabiex tagħti effett lill-paragrafi 1(b) u 1(d) sal-15 ta' Ġunju 2006.

3. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija f'Artikolu 41(2), tadatta l-ammonti msemmija fl-

Artikoli 2(1)(3)(e), 7(b), 10(1) u 11(5)(a) u (d) filwaqt li tiegħi kont tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, ta' żviluppi ekonomiċi u tat-tibdil fl-istandards internazzjonali.

4. Fejn il-Kummissjoni ssib li pajjiż terz ma jissodisfax il-kondizzjonijiet stipulati f'Artikolu 11(1) jew 2, f'Artikolu 28(3), (4) jew (5), jew fil-miżuri stabbiliti skond il-paragrafu 1(b) ta' dan Artikolu jew f'Artikolu 16(1)(b), jew li l-liġi ta' dak il-pajjiż terz ma tippermettix l-applikazzjoni tal-miżuri meħtieġa skond l-ewwel subparagrafu ta' Artikolu 31(1), hija għandha tadotta deċiżjoni li tiddikjara dan konformement mal-proċedura msemmija f'Artikolu 41(2).

Artikolu 41

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat għall-Prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u ta' l-iffinanzjar tat-terroriżmu, minn hawn 'il quddiem 'il-Kumitat'.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' Artikolu 8 tagħha u bil-kondizzjoni li l-miżuri implementattivi adottati skond din il-proċedura ma jimmodifikawx id-dispożizzjonijiet essenzjali ta' din id-Direttiva.

Il-perjodu ta' żmien stipulat f'Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

4. Bla preġudizzju għall-miżuri implementattivi li jkunu diġà adottati, l-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar l-adozzjoni ta' regoli u deċiżjonijiet tekniċi skond il-proċedura msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi sospiza erba' snin wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva. Fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jgeddu d-dispożizzjonijiet konċernati skond il-proċedura stipulata f'Artikolu 251 tat-Trattat u, għal dak l-għan, għandhom jirriveđu qabel ma jiskadi l-perjodu ta' erba' snin.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 42

Sal-15 ta' Diċembru 2009, u mill-inqas kull tliet snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha theggi rapport dwar l-implementazzjoni ta' din id-Direttiva u għandha tipprezentah lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Għall-ewwel rapport bħal dan, il-Kummissjoni għandha tinkludi eżami speċifiku tat-trattament ta' l-avukati u ta' professjonisti legali indipendenti oħra.

Artikolu 43

Sal-15 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-perċentwali operattivi f'Artikolu 3(6), u tagħti attenzjoni partikolari lill-konvenjenza u lill-konsegwenzi li jkunu eventwalment possibbli tat-tnaqqis tal-perċentwali fil-punti (a)(i), (b)(i) u (b)(iii) ta' Artikolu 3(6) minn 25 % sa 20 %. Abbażi tar-rapport il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta għall-emendament ta' din id-Direttiva.

Artikolu 44

Id-Direttiva 91/308/KEE hija b'dan imhassra.

Ir-referenzi li jsiru għad-Direttiva mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi magħmula għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw konformement mat-tabella ta' korrelazzjoni disposta fl-Anness.

Artikolu 45

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti, u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-15 ta' Diċembru 2007. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet flimkien ma' tabella li tindika kif id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fil-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu determinati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testijiet tad-dispożizzjonijiet ewlieni tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 46

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum mill-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 47

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, nhar 1s-26 ta' Ottubru 2005.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

D. ALEXANDER

L-ANNESS

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Din id-Direttiva:	Id-Direttiva 91/308/KEE
Artikolu 1(1)	Artikolu 2
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(Ċ)
Artikolu 1(2)(a)	Artikolu 1(Ċ), punt 1
Artikolu 1(2)(b)	Artikolu 1(Ċ), punt 2
Artikolu 1(2)(ċ)	Artikolu 1(Ċ), punt 3
Artikolu 1(2)(d)	Artikolu 1(Ċ), punt 4
Artikolu 1(3)	Artikolu 1(Ċ), paragrafu 3
Artikolu 1(4)	
Artikolu 1(5)	Artikolu 1(Ċ), paragrafu 2
Artikolu 2(1)(1)	Artikolu 2a(1)
Artikolu 2(1)(2)	Artikolu 2a(2)
Artikolu 2(1)(3)(a), (b) u (d) sa (f)	Artikolu 2a(3) sa (7)
Artikolu 2(1)(3)(ċ)	
Artikolu 2(2)	
Artikolu 3(1)	Artikolu 1(A)
Artikolu 3(2)(a)	Artikolu 1(B)(1)
Artikolu 3(2)(b)	Artikolu 1(B)(2)
Artikolu 3(2)(ċ)	Artikolu 1(B)(3)
Artikolu 3(2)(d)	Artikolu 1(B)(4)
Artikolu 3(2)(e)	
Artikolu 3(2)(f)	Artikolu 1(B), paragrafu 2
Artikolu 3(3)	Artikolu 1(D)
Artikolu 3(4)	Artikolu 1(E), paragrafu 1
Artikolu 3(5)	Artikolu 1(E), paragrafu 2
Artikolu 3(5)(a)	
Artikolu 3(5)(b)	Artikolu 1(E), l-ewwel inċiż

Din id-Direttiva:	Id-Direttiva 91/308/KEE
Artikolu 3(5)(ċ)	Artikolu 1(E), it-tieni inċiż
Artikolu 3(5)(d)	Artikolu 1(E), it-tielet inċiż
Artikolu 3(5)(e)	Artikolu 1(E), ir-raba inċiż
Artikolu 3(5)(f)	Artikolu 1(E), il-hames inċiż u t-tielet subparagrafu
Artikolu 3(6)	
Artikolu 3(7)	
Artikolu 3(8)	
Artikolu 3(9)	
Artikolu 3(10)	
Artikolu 4	Artikolu 12
Artikolu 5	Artikolu 15
Artikolu 6	
Artikolu 7(a)	Artikolu 3(1)
Artikolu 7(b)	Artikolu 3(2)
Artikolu 7(ċ)	Artikolu 3(8)
Artikolu 7(d)	Artikolu 3(7)
Artikolu 8(1)(a)	Artikolu 3(1)
Artikolu 8(1)(b) sa (d)	
Artikolu 8(2)	
Artikolu 9(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 9(2) sa (6)	
Artikolu 10	Artikolu 3(5) u (6)
Artikolu 11(1)	Artikolu 3(9)
Artikolu 11(2)	
Artikolu 11(3) u (4)	
Artikolu 11(5)(a)	Artikolu 3(3)
Artikolu 11(5)(b)	Artikolu 3(4)
Artikolu 11(5)(ċ)	Artikolu 3(4)
Artikolu 11(5)(d)	

Din id-Direttiva:	Id-Direttiva 91/308/KEE
Artikolu 12	
Artikolu 13(1) u (2)	Artikolu 3(10) u (11)
Artikolu 13(3) sa (5)	
Artikolu 13(6)	Artikolu 5
Artikolu 14	
Artikolu 15	
Artikolu 16	
Artikolu 17	
Artikolu 18	
Artikolu 19	
Artikolu 20	Artikolu 5
Artikolu 21	
Artikolu 22	Artikolu 6(1) u (2)
Artikolu 23	Artikolu 6(3)
Artikolu 24	Artikolu 7
Artikolu 25	Artikolu 10
Artikolu 26	Artikolu 9
Artikolu 27	
Artikolu 28(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 28(2) sa (7)	
Artikolu 29	
Artikolu 30(a)	Artikolu 4, l-ewwel inċiż
Artikolu 30(b)	Artikolu 4, it-tieni inċiż
Artikolu 31	
Artikolu 32	
Artikolu 33	
Artikolu 34	Artikolu 11(1) (a)
Artikolu 35(1), paragrafu 1	Artikolu 11(1)(b), l-ewwel sentenza
Artikolu 35(1), paragrafu 2	Artikolu 11(1)(b) it-tieni sentenza
Artikolu 35(1), paragrafu 3	Artikolu 11(1), paragrafu 2

Din id-Direttiva:	Id-Direttiva 91/308/KEE
Artikolu 35(2)	Artikolu 11(2)
Artikolu 35(3)	
Artikolu 36	
Artikolu 37	
Artikolu 38	
Artikolu 39	Artikolu 14
Artikolu 40	
Artikolu 41	
Artikolu 42	Artikolu 17
Artikolu 43	
Artikolu 44	
Artikolu 45	Artikolu 16
Artikolu 46	Artikolu 16